

67300

SUITE

D dur
(in satirischer Art)

PRAELUDIUM, BURLESCA,

SARABANDE UND FUGA

FÜR

HARMONIUM

komponiert von

Bror Beckman.

Op. 13.

M. 2,50

Op. 13^B Daraus I. Praeludium und III. Sarabande
für Kunstharmonium

bearbeitet von Sigfrid Karg-Elert M. 2,-

Op. 13^C Bearbeitung für Klavier vom Komponisten
als vier Humoresken in Form einer Suite M. 2,-

Copyright 1907 by Carl Simon.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

Carl Simon, Musikverlag, Berlin

London, Novello & Co
New York, G. Schirmer.
Zürich, Hug & Co

SW. Markgrafenstrasse 101.

Paris, Mustel & Co

Hofmusikhändler Sr. Hohelt des Herzogs von Anhalt. Wien, Anton Goll.

Leipzig, F. Volckmar.

St. Petersburg, Zimmermann.

☞ Zum Mitvertrieb für Schweden
durch die Musikhandlung Elkan & Schildknecht in Stockholm.



Aus der D dur-Suite

von Bror Beckman. (Op. 13B)

Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

Im Programm bitte den Bearbeiter mitzuznennen.

I. Präludium.

Bearbeitet für Kunstharmonium von Sigfrid Karg-Elert.

Andante con moto ed energico. ♩ = 72.

Kunst-Harmonium.

3 4 5 7 0 Méta

0 2 1P Méta

Prol

8

8

8

8

R.H. 6 L.H.

5 7

P

f

G

G

(loco)

4

8

8

8

8

G

(loco)

8 *p* *8va*

This system shows the first two staves of a musical piece. The right hand (treble clef) begins with an 8-measure rest, followed by a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) has a corresponding accompaniment. A *8va* marking indicates an octave shift in the right hand. A boxed chord symbol is present below the right hand staff.

*) $\boxed{1P}$ $\boxed{6}$ *loco* *f* *p* *R.H.* *loco*

This system continues the piece. It features a first ending bracket with a star and chord symbols $\boxed{1P}$ and $\boxed{6}$. The right hand has a melodic line with dynamics *f* and *p*, and a *loco* marking. The left hand has a bass line with a *loco* marking. A boxed chord symbol is also present.

f \boxed{G} *ma sempre loco!*

This system shows a melodic line in the right hand starting with a forte (*f*) dynamic. A boxed chord symbol \boxed{G} is shown. The text *ma sempre loco!* is written below the right hand staff.

1. $\boxed{1P}$ $\boxed{4}$ $\boxed{5}$ $\boxed{7}$ 2. $\boxed{8}$ *Prol* $\boxed{1P}$ $\boxed{2}$ $\boxed{3}$

This system contains two first endings. The first ending (1.) has chord symbols $\boxed{1P}$, $\boxed{4}$, $\boxed{5}$, and $\boxed{7}$. The second ending (2.) has a chord symbol $\boxed{8}$. A *Prol* marking is present below the right hand staff. The system concludes with chord symbols $\boxed{1P}$, $\boxed{2}$, and $\boxed{3}$.

Das Kunstharmonium, eine Plauderei von Sigfrid Karg-Elert und das Verzeichnis seiner Kompositionen ist durch jede Buch- & Musikhandlung gratis zu beziehen.

*) Mit der linken Hand umzuregistrieren.

sempre delicato

p

molto sonoro ed espr.

f marcato

delicato

MB

8va bassa

5

8

5 3
(8. 1. Finger.)

f

8va bassa

8va bassa

G

sempre loco

f

non legato

6 7 8

fff grave

8

MB) Die rechte Hand springt (die linke überschlagend) drei Oktaven tiefer, die linke folgt nach der Achtelpause. Expression links ist rechtzeitig einzustellen!

III. Sarabande

(Canon)

von Bror Beckman. (Op. 13B)

Die Rechte öffentlicher Aufführung vorbehalten.

Im Programm bitte den Bearbeiter mitzunennen.

Bearbeitet für Kunstharmonium von Sigfrid Karg-Elert.

Andantino. ♩ = 46.

Kunst-Harmonium.

*) Der fünfte Finger der linken Hand hält, senkrecht fest auf der Spitze balancierend, die Taste B, während der 2. und 3. Finger die über der Taste liegenden Register 3 und 4 auswechseln.

3 5 7

16

e vibrato

p

riten.

(loco)

16

2 Prol

5 4 2 1

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part begins with a box containing the numbers 3, 5, and 7. The bass clef part starts with a *riten.* marking. The system includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *p* and *(loco)*. A measure number '16' is indicated at the beginning and end of the system. A box labeled '2 Prol' is located in the bass clef part.

16

16

1P

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It continues the grand staff notation from the first system. The treble clef part has a measure number '16' at the start. The bass clef part also has a measure number '16' at the start. A box labeled '1P' is located at the end of the system.

16

3 4 5 7 Meta

(allos weg)

2 6

8

p molto sonoro

(loco)

4 2

Detailed description: This system contains the third system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part has a measure number '16' at the start and includes a box with the numbers 3, 4, 5, and 7, followed by the word 'Meta'. Below this box is the instruction '(allos weg)'. The treble clef part also has a measure number '8' at the start of a new section. The bass clef part has a measure number '16' at the start and includes a box with the numbers 4 and 2. The system includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *p molto sonoro* and *(loco)*.

8

2 6 4 8

5 4 3

This system shows the first system of a piano score. It consists of three staves: a treble clef staff, a grand staff (treble and bass clefs), and a separate bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties. The grand staff contains accompaniment with chords and arpeggios. The separate bass staff contains a rhythmic accompaniment. Fingerings are indicated by numbers in boxes: '2 6 4 8' in the treble staff and '5 4 3' in the grand staff.

8

p molto sonoro

1^a (mit dem 2. Finger abzustossen)

This system shows the second system of the piano score. It follows the same three-staff layout. The treble staff begins with the dynamic marking *p molto sonoro*. The grand staff contains accompaniment. A specific instruction **1^a** (mit dem 2. Finger abzustossen) is placed over a note in the grand staff. The separate bass staff continues the rhythmic accompaniment.

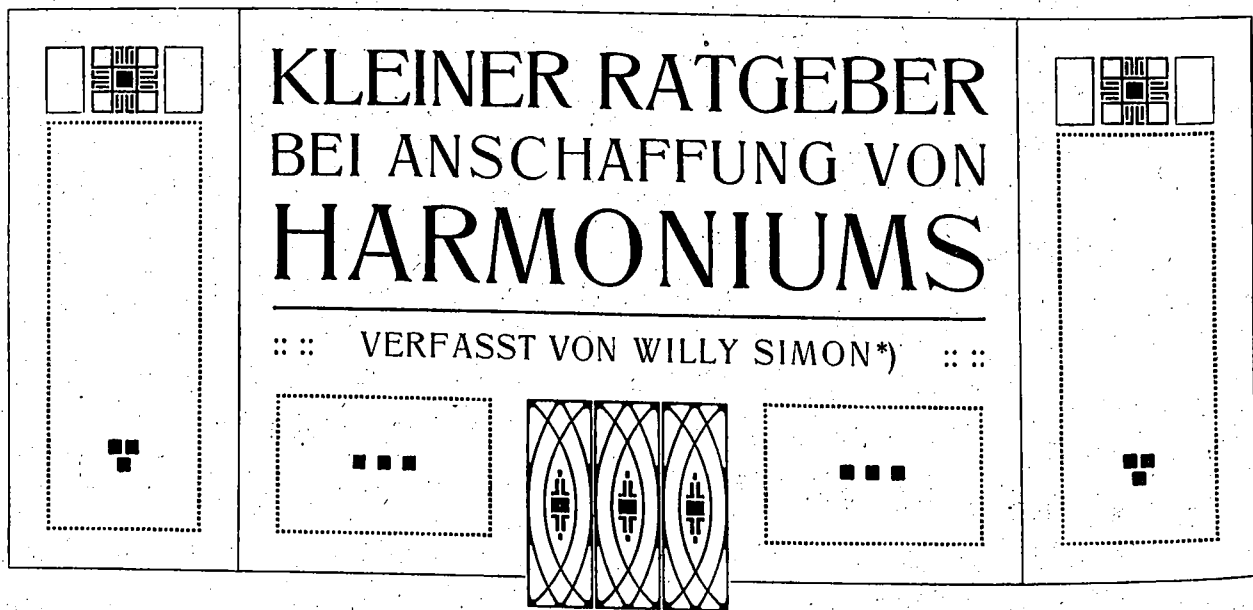
8

* 3 1^a 5 7 6

ppp

This system shows the third system of the piano score. It follows the same three-staff layout. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties. The grand staff contains accompaniment. The separate bass staff contains a rhythmic accompaniment. Fingerings are indicated by numbers in boxes: '* 3 1^a 5 7 6'. The system concludes with a *ppp* dynamic marking and a double bar line.

*) Die linke Hand greift über die rechte und registriert rhythmisch in Viertelbewegung.



Gestützt auf seine langjährige Praxis, hat sich Herr Willy Simon entschlossen, seine reichen Erfahrungen auch seiner harmoniumfreundlichen Mitwelt zugute kommen zu lassen, indem er den uns vorliegenden „Kleinen Ratgeber bei Anschaffung von Harmoniums“ verfaßte und das Büchlein in dem bekannten Musikverlage seines Vaters, dem es zum vierzigjährigen Geschäftsjubiläum gewidmet ist, erscheinen ließ. Mit fachmännischem Blick hat Herr Willy Simon die Notwendigkeit, bei der Anschaffung eines Harmoniums dem Laien aufklärend zur Seite zu stehen, erkannt und in diesem Sinne seinen „Kleinen Ratgeber“ geschrieben, der dieser Aufgabe in jeder Beziehung vollkommen gerecht wird.

Bereits die Inhaltsübersicht beweist uns die Reichhaltigkeit und umfassende Vielseitigkeit des kleinen Werkchens, das nichts Wissenswertes unberücksichtigt läßt, und ein Weiterlesen überzeugt uns immer mehr von seiner Vorzüglichkeit. In seiner Einleitung weist der Herr Verfasser darauf hin, daß man von ihm nicht etwa eine Geschichte des Harmoniums von seinen Anfängen bis zur heutigen teils sehr vollkommenen Bauart erwarten sollte, er wolle sich lediglich auf eine Erklärung alles dessen beschränken, was ein musikalischer, kunstliebender Mensch vom Harmonium im allgemeinen

wissen müsse. Denn leider herrscht ja noch heute auch in den Kreisen, von denen man ein wirkliches Interesse für die Harmoniumindustrie erwarten sollte, eine betrübende Unkenntnis ihrer Eigenheit, während man auf eine richtige Einschätzung ihres Wertes seitens der Laienwelt überhaupt kaum rechnen darf. Aber überall da, — so betont der Verfasser — wo das Harmonium seinen Einzug gehalten, hat es sich Herzen erobert. Wir wollen dem „Kleinen Ratgeber“ wünschen, daß es auch ihm durch seine vortrefflichen Erläuterungen gelingen möge, dem Harmonium eine neue Anzahl verständnisvoller Verehrer zu gewinnen.

Der Verfasser erwähnt alsdann, daß wir infolge der verhältnismäßigen Jugend des Harmoniums keine klassische Harmoniumliteratur besitzen, jedoch werden uns die Schöpfungen der alten Meister durch wertvolle Bearbeitungen vermittelt. Herr Simon gedenkt dabei rühmend des Verdienstes des Altmeisters Prof. Aug. Reinhard um die Harmoniumliteratur.

Er berücksichtigt dann weiter die Preisfrage, wirft die Frage auf — wer ist als Fachmann anzusehen? gibt Anleitungen betreffs Umtausch, Ausstattung etc. und widmet sich immer mehr und mehr den beim Harmoniumkauf aufzuwerfenden Einzelfragen; sie in kurzer, präziser, von fachmän-

*) Abdruck aus der Zeitschrift „Deutsche Musikwerk-Industrie“, Nr. 14 vom 1. Dezember 1907.
Zirk. 385 II (Ster.)



nischem Urteil getragener Art eingehend beantwortend.

Den Hauptplatz in dem Werkchen nimmt dann eine gründliche Beschreibung und Besprechung erst des Druckwind-, dann des Saugwind-Harmoniums ein. Wir können hier auf die ungezählten, rein sachlichen Einzelheiten nicht eingehen, wollen aber jedem, der sich mit der Absicht trägt, ein Harmonium zu erwerben, raten, sich vorerst dieses Büchlein anzuschaffen und sich aus ihm vollständige Information zu holen; denn Herr Simon übergeht nichts irgendwie Beachtenswertes. Er gibt klare und erschöpfende Erklärungen über Spiel mit und ohne Expression, über Register-Benennungen, klassisches Vierspiel, Teilung, Disposition, mechanische Register, Prolongement, Hackenregister, Perkussion etc. etc. Auch die Dispositions-Übersichten wirken sehr anschaulich. Die Erklärungen der beiden Harmoniumbauarten — Druckluft und Saugluft — sind so deutlich und umfassend, daß auch jeder Laie nach ihrer Durchsicht imstande sein wird, sich ein klares Bild von ihnen zu machen und sich das aus ihnen Entnommene beim Kauf nutzbar zu machen. Und das ist ja schließlich die Absicht und der Zweck des „Kleinen Ratgebers“. Er will keineswegs für eines der beiden Harmoniumarten Proselyten machen, er erklärt und beschreibt nur vollständig objektiv und überläßt die Wahl schließlich dem Leser selbst.

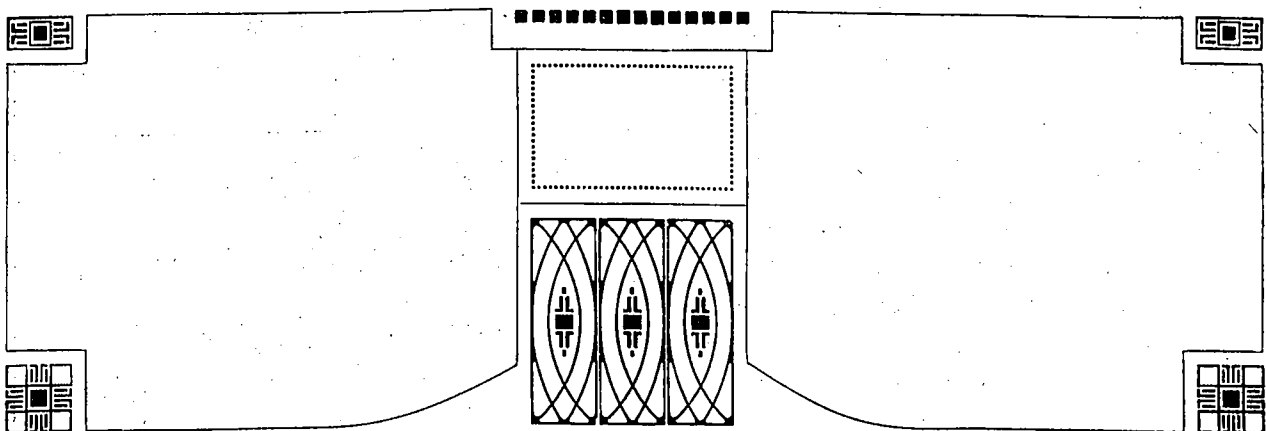
Im Schlußwort gibt der Verfasser dann noch ein-

mal eine Reihe äußerst beachtenswerter Winke und praktischer Ratschläge. Er gedenkt auch der allzuvielen Neuerungen, die nicht in allen Fällen einen Fortschritt bedeuten, sondern im Gegenteil manche Unzuträglichkeit mit sich bringen, da sie sich auch auf gute bewährte Einrichtungen, wie auf die Anlage und Auslösung des Prolongement, die Ein- und Ausschaltung des Grand-Jeu, die Teilungen der Stimmen, Anlagen der Koppel etc. erstrecken. Dadurch entsteht eine Verschiedenheit, die verwirrend auf den Laien und verstimmend auf den schaffenden Meister wirken, der etwas für sein Instrument geschrieben hat und oft beim Spielen auf fast gleichdisponierten Werken schon auf Schwierigkeiten stößt.

Nach einigen sehr richtigen und beherzigenswerten Mahnungen in Betreff der Insetate, Rabatt-Angebote und Gutachten weist der Verfasser noch auf den Wert eines guten Unterrichtes und sonstiger praktischer Anleitungen hin und schließt in der Hoffnung, in seinem Werke die beim Harmoniumkauf hauptsächlichsten Fragen genügend erörtert zu haben und gibt dem Wunsche Ausdruck, daß das Interesse für dieses schöne Instrument stetig wachsen möge. — —

Wir wünschen dies mit ihm und hoffen, daß sein Werkchen die gebührende Beachtung finden möge, damit es seinen gemeinnützigen Zweck auch in reichem Maße erfüllen kann. — —

M. K.



CARL SIMON, MUSIKVERLAG, BERLIN SW., Markgrafenstraße Nr. 101.

Zur allgemeinen Verbreitung wird diese **Register - Tabelle** auf Verlangen gratis ausgegeben.
für das

Kunsthharmonium

mit doppelter bzw. geteilter Expression.

A. Ausserhalb des Notensystems stehend

[über dem Discant- und unter dem Basssystem].

Basshälfte: C.....bis.....e¹ f¹.....bis.....c⁴ Discanthälfte.

[Teilung]	
Cor anglais [Percussion] 8' *)	Flûte [Percussion] 8' *)
Cor anglais 8'	Flûte 8'
Bourdon 16'	Clarinette 16'
Clairon 4'	Fifre 4'
Basson 8'	Hautbois 8'
Harpe éolienne 2'	Musette 16'
	Voix céleste 16'
	Baryton 32'
	Harpe éolienne 8'
Forte expressif.	Forte expressif.
Métaphone (Jalousie-Register nur auf 3 4 5 wirkend).	Métaphone (Jalousie-Register nur auf 3 4 5 7 8 wirkend).
Forte fixe.	Forte fixe.
Prolongement. **)	
Auslösung des Prol. durch Hackenregister †)	

B. Innerhalb des Notensystems stehend

[zwischen Bass- und Discantsystem].

- E Expression [durchgehend, auf beide Spielhälften wirkend]
- G Grand jeu [mittleres Hackenregister]

Bei Instrumenten mit Clav. Célesta Accoup. Manual-Koppel [vom oberen Manual (Célesta) nach dem unteren (Clav. Orgue) wirkend.]

†) Tal bedeutet talonnière, französische Bezeichnung für Hackenregister.

In Noten nicht mit verzeichnet sind die beiden von einander völlig unabhängigen, geteilten Expressionen, welche durch die Knie-Register bedient werden.

Die durchstrichenen Zeichen ~~G~~ ~~P~~ ~~A~~ ~~Méta~~ bedeuten das Abstossen der betreffenden Register.

Anzeige: Preislisten von Harmoniums den einfachsten, bis zu den Kunsthharmoniums, gratis durch Carl Simon, Harmoniumhaus, Berlin SW.68.

*) Percussion, Hammermechanik, vermittelt deren kleine Hämmerchen an die Zungen von 1 schlagen und einen präzisen, kurzen, dem pizzicato der Streichinstrumente ähnlichen Ton erzeugen. Die Percussion in Verbindung mit 1 und beliebigen andern Registern ermöglicht ein exaktes, wohlklingendes staccato und eine vorzügliche, genaue Aussprache selbst in den schnellsten Passagen.

***) Prolongement, sich selbsttätig auslösend [von C bis H wirksam]. Das Abstossen kann durch das linke Hackenregister geschehen, ohne dass der Mechanismus ausgeschaltet wird.